

**wilfa** in homes since 1948



# Wilfa Frisk

Air purifier

Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Käyttöohje  
Instruction manual

Product code: AP-5

# Luftrensere

<i>Sikkerhetsinstruksjoner</i> .....	3
<i>Produktfunksjoner</i> .....	6
<i>Komponentfunksjoner</i> .....	7
<i>Drift</i> .....	11
<i>Filterbytte</i> .....	12
<i>Sikkerhetsnotis</i> :.....	13
<i>Feilsøkningsveiledning</i> .....	14
<i>Spesifikasjoner</i> .....	15

## Sikkerhetsinstruksjoner

- Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet, og lagre den for fremtidig referanse.
- Koble apparatet i en vanlig stikkontakt på 230 V, og bruk bare apparatet slik det er ment.
- Ta alltid ut apparatets støpsel før rengjøring og annet vedlikehold.
- Enheten må ikke senkes i vann eller andre væsker.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har fått anvisninger om sikker bruk av apparatet og er klar over farene forbundet med bruk. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under tilsyn.
- Pass på at ledningen ikke henger over kanten av bordet.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
- Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis strømforsyningskabelen er skadet må den skiftes av produsenten eller dennes serviceleverandør, eller en tilsvarende, kvalifisert person, for å unngå en farlig situasjon.

- Den elektriske installasjonen må være i overensstemmelse med gjeldende lovgivning om ekstra beskyttelse i form av en jordfeilbryter (RCD med et spenningsnivå for reststrøm som ikke overstiger 30 mA). Sjekk med din installatør.
- Apparatet er bare beregnet for innendørs bruk.
- Hvis produktet brukes til andre formål enn det er laget for, eller hvis det ikke håndteres i overensstemmelse med bruksanvisningen, er brukeren ansvarlig for alle eventuelle skader. Skader på produktet eller andre gjenstander dekkes ikke av garantien.

## Avhending av produktet

Bestemmelsene krever at alt elektrisk og elektronisk utstyr skal sorteres og samles inn til gjenbruk og gjenvinning. Elektrisk og elektronisk utstyr merket med symbolet som angir at slikt utstyr skal samles inn separat, må leveres til det kommunale oppsamlingsstedet for slikt avfall.

## Produktfunksjoner

### *TiO<sub>2</sub> fotokatalysator*

TiO<sub>2</sub> fotokatalysator-teknologien er en renseteknologi som består av et nanosprayet belegg med en spesiell UV-lys. Den har en sterk bakteriedrepende funksjon som effektivt renser luften. Sammenlignet med tradisjonelle renseteknikker, har teknologien følgende fordeler:

- 1 Renser helt: Spaltes fremfor absorberer, endre kvaliteten i stedet for mengden.
- 2 Renser bredt: Reagerer på nesten alle typer forurensninger, og utfører fullstendig nedbryting av bakterier og virus som er spesielt vanskelig for mennesker å oppdage.
- 3 Renser praktisk: Påvirkes ikke av metningsproblemer og krever ikke filterbytte. Teknologien er økonomisk praktisk og har enkle vedlikeholdsprosedyrer. Den har også en lang levetid og er svært effektiv.
- 4 Renser trygt: Sluttprodukter generert fra renseprosessen er harmløse molekyler av CO<sub>2</sub> og vann som ikke skader den menneskelige kropp eller forurenser miljøet.
- 5 Sikker beskyttelse: Med flere lag av TiO<sub>2</sub>-belegg som dekker UV-lys blir problemet med lekkasje av ultrafiolette stråler helt løst.

### *Høyeffektivt HEPA-filter*

Et høyeffektivt HEPA-filter er i stand til å fjerne materiale som er større enn 0,3 mikrometer, slik som røyk, støv, pollen, allergener og virus.

### *UV-lys*

Steriliserer luft som passerer gjennom lyset.

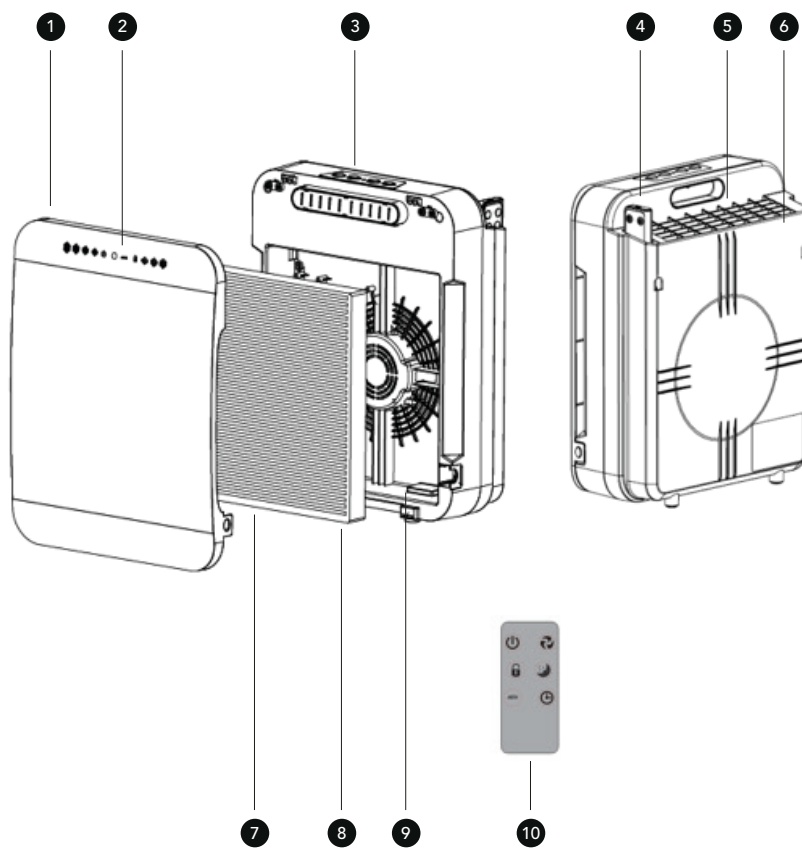
### *Ioniserer*

Produktet genererer negative ioner for å fjerne støv, lukt, lukter og bakterier fra luften, noe som gjør den innendørs atmosfære frisk og ren.

### *Barnesikring*

Den barnesikringen er gitt for å hindre at barn fra å endre den rensende funksjonen som kan påvirke effektiviteten av apparatet.

# Komponentfunksjoner



## 1 Framdeksel

Som en sikkerhetsforanstaltning vil strømmen automatisk kuttes når frontdekslet åpnes. Frontdekslet må være forsvarlig lukket for å koble strømmen på.

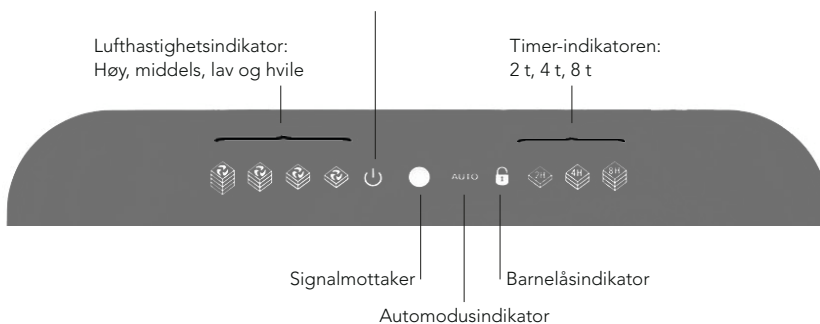
## 2 Kontrollpanel

Strømindikator: Lyser hvit når strømmen er på

Indikator for filterbytte: Hvitt lys blinker når filteret må skiftes

Lufthastighetsindikator:  
Høy, middels, lav og hvile

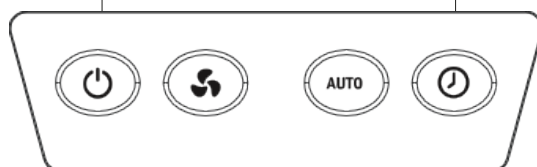
Timer-indikatoren:  
2 t, 4 t, 8 t



## 3 Knappekonfigurasjon

På/Av-knapp: Standard er standbymodus når den er koblet til strøm.

Timervalg: Standard er kontinuerlig, etterfulgt av 2 timer, 4 timer, 8 timer.



Innstillingsknapp for lufthastighet: Standardinnstillingen er lav hastighet.  
Nullstillingsknapp for filter: Trykk og hold lufthastighetsknappen i tre sekunder for å nullstille filtertiden.

Automodusknapp: Trykk for å gå til automodus når produktet er på.



#### 4 Fjernkontrollholder

Når fjernkontrollen ikke er i bruk, legg den her.

#### 5 Luftventil

Renset luftuttak. (Vennligst ikke plasser gjenstander på toppen av denne komponenten, da både apparatet og elementet kan bli skadet.)

#### 6 Veggmonteringshull

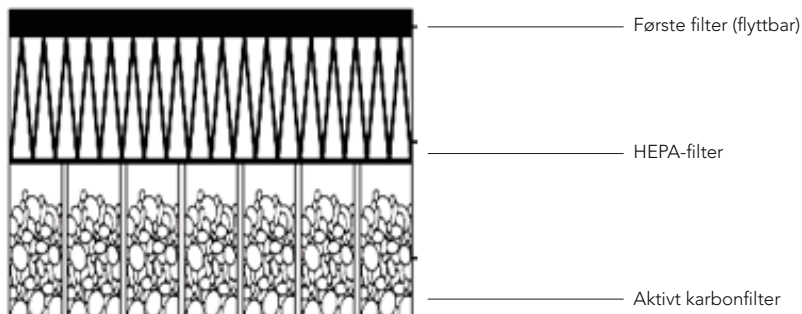
Det er hull på venstre og høyre side av apparatet for å montere den på veggen. (De nødvendige veggbrakettene må installeres av brukeren. Av sikkerhetsmessige grunner, må du sørge at veggbrakettene er sikre før montering av apparatet.)

#### 7 Komplekse filtre

De komplekse filtre består av et første filter, et HEPA-filter, og et aktivert karbonfilter. Det første filteret filtrerer større partikler mens det høyeffektive HEPA-filteret er i stand til å fjerne materiale som er større enn 0,3 mikrometer, slik som røyk, støv, pollen, allergener og virus. Det aktiverte karbonfilter absorberer farlige materialer slik som toluen, formaldehyd og andre lukter i luften, og fremmer også nedbrytning av disse farlige materialene.

Levetiden av de komplekse filtrene er ca. 8 måneder, med en estimert brukstid på 8 timer i lav hastighet hver dag. Levetiden påvirkes av hvor forurenset luften er, så filtrene skal inspiseres manuelt før åtte måneder har gått hvis du bruker apparatet i et forurenset område. Når levetiden til komplekse filtre er nådd, varsler apparatet automatisk brukeren å endre filtre (ved at strømindikatoren blinker rødt). Etter filterbytte kan du tilbakestille apparatet (trykk og hold hastighetsknappen i 3 sekunder for å nullstille apparatet).

**Merk:** Det første filteret er vaskbart. Det bør skiftes ut etter 200 timer. Nye filtre kan kjøpes direkte fra Wilfa eller gjennom våre autoriserte forhandlere.



Rengjøringsinstruksjoner (Hver 200 arbeidstimer)		
	Håndvask	Vakuumrensing
Første filter	✓	✗
HEPA-filter	✗	✓

### 8 $TiO_2$ fotokatalysator

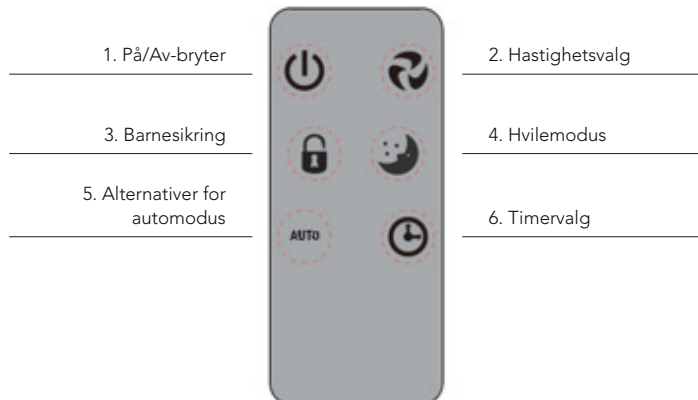
$TiO_2$  fotokatalysatoren arbeider med et spesielt UV-C-lys. Den har en sterk bakteriedrepende funksjon som effektivt renser luften. Merk:  $TiO_2$  fotokatalysatoren har en levetid på over 5000 timer. Skal byttes ut ved behov. Ta kontakt med Wilfa eller en av våre autoriserte forhandlere.

### 9 Ioniser

Produktet genererer negative ioner for å fjerne støv, lukt, lukter og bakterier fra luften, noe som gjør den innendørs atmosfære frisk og ren.

### 10 Infrarød fjernkontroll

Vennligst hold en klar siktlinje mellom fjernkontrollen og mottakeren. (Avstandsområde: ca. 5 m.)



## Drift

### 1 PÅ/AV-bryter

Trykk på PÅ/AV-bryteren for å slå på apparatet (standard er lav hastighet medionisering og TiO<sub>2</sub> fotokatalysator på). Trykk på knappen igjen for å slå av apparatet.

### 2 Hastighetskontroll

Velg mellom fire hastighetsinnstillinger: HVILE, LAV, MELLOM OG HØY

### 3 Timer

Timeren gjør at du kan stille inn apparatet til å slå seg av etter 2, 4 eller 8 timer (knappen er på fjernkontrollen).

### 4 Automodus **AUTO**

Apparatet vil fungere med sløyfefunksjon i automodus:  
Høy hastighet 2 t -> Mellomhastighet 2 t -> Lav hastighet 2 t.

### 5 Hvilemodus

Snarvei til hvilemodusinnstilling (knappen er på fjernkontrollen).

### 6 Barnesikring

Trykk på barnesikringslåsen for å aktivere funksjonen. Alle funksjoner kan ikke endres i denne modusen (knappen er på fjernkontrollen.)

## Filterbytte

1. Åpne frontdekslet → 2. Løsne filterene



Koble strømmen fra, plasserer begge hendene på de avrundede nederste hjørnene av frontdekslet og trekk ut.



Klem det hvite beltet på filterene med fingrene for å trekke ut filterene.

3. Sett inn nye filtre → 4. Steng frontdekslet.

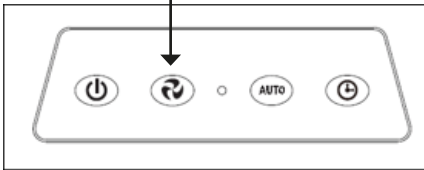


Sett inn nytt filter med hvitt belte vendt utover. Sørg for at det første filteret er vendt mot luftinntaket.



Sett på frontdekslet fra topp til bunn. Sikre den nederste delen er skikkelig på plass.

5. Trykk for å nullstille



Trykk på hastighetsvalgknappen i tre sekunder for å nullstille filtertiden.

## Sikkerhetsnotis

Vær oppmerksom på at følgende grunnleggende sikkerhetsregler bør følges når du bruker luftrenseren:

- For å unngå elektrisk støt, må du trekke ut støpselet før vedlikehold eller flytting av apparatet.
- For å unngå skader og elektrisk støt, må du ikke rengjøre apparatet med noen form for syre/base-løsning.
- For å unngå elektrisk støt, må du sørge for at hendene er ikke våte når du setter inn eller ta ut strømkontakten.
- Det er strengt forbudt å skylle apparatet med vann. Ikke bruk apparatet i nærheten av vannkilder eller flyktige brennbare elementer for å unngå elektrisk støt.
- Produktet er ikke et leketøy. La derfor ikke barn leke med apparatet for å unngå skade.
- Ikke sitt eller stå på produktet. Bruk ikke apparatet hvis det står ustabil.
- Ikke blokker luftuttaket på apparatet da dette kan redusere den rensende effektiviteten.
- Ved unormal drift må du koble fra apparatet og sende det til et vedlikeholdssenter for reparasjon.
- Skulle du oppdage skader på apparatet, må du ikke bruke apparatet. Send det til et vedlikeholdsverksted for reparasjon.
- Ved rengjøring, bruk en myk, tørr klut til å tørke forsiktig av apparatet, eller bruke en liten børste til å rengjøre nøye luftinntak og uttak.

## Feilsøkingsveiledning



### Advarsel

Frontdekslet skal kun åpnes etter at du kobler enheten til å unngå elektrisk støt. Når du bytter ut eller rengjør filterne, må du koble fra apparatet.

Skulle feil oppstå, kan du se under Feilsøking i bruksanvisningen. Hvis feilen ikke kan rettes opp, ta kontakt med oss eller en autorisert forhandler.

Feil	Ting å sjekke	Løsning
Apparatet virker ikke.	Er strømmen på?	Sett på strømmen.
	Er støpslet løst?	Sett i støpslet.
	Er frontdekslet riktig installert og tett?	Monter frontdekslet.
Lukt fra luftutløpet.	Filterne slipper ut lukt eller støv.	Bytt filtre.
	Filterlevetid utløpt.	Bytt filtre.
Dårlig rensende effektivitet.	Er inneluften for tørr?	Øk fuktigheten innendørs.
	Apparatet er plassert på et uventilert sted eller er blokkert.	Endre plasseringen av apparatet og fjern eventuelle hindringer.
Ingen luft fra uttaket.	Noen elementer blokkerer luftuttak eller inntak.	Fjern fremmedelementene.
Fjernkontrollen virker ikke.	Sitter det batterier i?	Sett i batteriene.
	Er batteriene satt riktig inn?	Sett i batteriene riktig.
	Er batteriene flate?	Bytt ut batteriene med nye.
	Er fjernkontrollen utenfor rekkevidde?	(Avstandsområde: ca. 5 m.)

## Spesifikasjoner

	Spesifikasjon
Modell	AP-5
Effektiv område	10~20 m <sup>2</sup>
Vifteinnstillinger	Høy, middels, lav og hvile
Timerinnstilling	2 t, 4 t, 8 t
Strømkilde	AC 220-240 V / 50 Hz
Totakt forbruk	35 W
Støy	28 dB (hvilemodus)
Negative ionutgivelse	3X10 <sup>6</sup> ions/cm <sup>3</sup>
TiO <sub>2</sub> fotokatalysator	✓
HEPA-filter	✓
Aktivt karbonfilter	✓
Bakteriedrepende UV-C lys	✓
Multiluftinntaksteknologi	✓
Fjernkontroll	✓
Indikator for filterbytte	✓
Sikkerhetslås	✓
Produktstørrelse	394,8 mm x 310 mm x 148,2 mm
Forpakkingsstørrelse	440 mm x 348 mm x 252 mm
Nettovekt	3,6 kg

I henhold til direktivet om elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) skal denne typen avfall samles inn og behandles for seg. Hvis du en dag trenger å kassere produktet, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfall. Vennligst ta dette produktet til nærmeste tilgjengelige innsamlingspunkt.





---

I følge direktivet for avfall av elektronikk og elektrisk utstyr (WEEE), skal slikt avfall bli samlet inn separat og behandlet. Hvis du i fremtiden trenger å kaste dette produktet, vennligst ikke kast dette sammen med vanlig avfall. Vennligst send dette produktet til oppsamlingspunkter hvor dette er tilgjengelig.

---



Markedsføres i Norge av:  
AS WILFA  
Industriveien 25  
1481 Hagan

wilfa.no

# Luftrenare

<i>Säkerhetsanvisningar</i> .....	3
<i>Produktens funktioner</i> .....	6
<i>Delarnas funktioner</i> .....	7
<i>Användning</i> .....	11
<i>Byte av filter</i> .....	12
<i>Säkerhetsanvisningar</i> .....	13
<i>Felsökning</i> .....	14
<i>Specifikationer</i> .....	15

## Säkerhetsanvisningar

- Innan apparaten används ska du noga läsa igenom bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.
- Apparaten får endast anslutas till ett vanligt vägguttag på 230 V. Apparaten får endast användas så som beskrivs i bruksanvisningen.
- Ta alltid ut stickkontakten från vägguttaget innan apparaten rengörs eller underhålls.
- Sänk inte ner apparaten i vatten eller annan vätska.
- Denna apparat kan användas av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga, eller som saknar kunskap om apparaten, under förutsättning att detta sker under överinseende av vuxen och att personen i fråga är införstådd med riskerna. Låt aldrig barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan vuxens sällskap.
- El-kabeln får inte hänga ner över kanten på bordsskivan eller liknande.
- Placera aldrig apparaten på eller i närheten av varma ytor, öppen låga eller liknande.
- Före användning ska man alltid kontrollera att apparaten, el-kabeln och kontakten är fria från skador. Om el-kabeln är skadad ska den ersättas av tillverkaren eller dennes servicerepresentant eller motsvarande, detta för att undvika fara/skador.

- El-installationen ska uppfylla gällande bestämmelser, rörande extraskydd av typen restströmsenheter (RCD med restströmsmärkning som inte överstiger 30 mA). Kontrollera med din installatör.
- Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.
- Om apparaten används för andra ändamål än vad som är avsett eller om den inte hanteras i enlighet med bruksanvisningen, faller detta på användarens ansvar och eventuella skador omfattas då inte av garantin.

## **Avyttring av apparaten**

Enligt gällande bestämmelser ska all elektrisk och elektronisk utrustning sorteras och lämnas in för återvinning och återanvändning. Elektriska och elektroniska apparater märkta med symbolen för separat sophantering ska lämnas in på avsedd återvinningsstation.

## Produktens funktioner

### *TiO<sub>2</sub> fotokatalysator*

TiO<sub>2</sub> fotokatalysator är en högteknologisk, modern reningsteknik som består av en nanospraybeläggning på en speciell UV-lampa. Den bakteriedödande funktionen är mycket hög och renar luften effektivt. Jämfört med traditionella reningstekniker erbjuder denna teknik följande fördelar:

- 1 Total rening: Bryter ner snarare än absorberar och förändrar kvaliteten snarare än kvantiteten.
- 2 Bred rening: Reagerar på nästan alla typer av föroreningar, bryter totalt ner bakterier och virus, som är speciellt svåra för människor att upptäcka.
- 3 Praktisk rening: Påverkas inte av mättnadsproblem och kräver inte något filterbyte. Tekniken är ekonomisk, praktisk och bidrar till enklare underhållsarbete. Tekniken ger dessutom lång livslängd och hög effektivitet.
- 4 Säker rening: Slutmaterialet efter reningsförloppet är utgörs av ofarliga molekyler av CO<sub>2</sub> och vatten, som är ofarligt för människokroppen och förorenar inte miljön.
- 5 Säkert skydd: Tack vare flera lager med TiO<sub>2</sub>-beläggning på UV-lampan har man helt löst problemet med läckage av ultraviolettera strålar.

### *Högeffektivt HEPA-filter*

Det högeffektiva HEPA-filtret kan ta bort partiklar som är större än 0,3 mikrometer, som t.ex. rök, damm, pollen, allergiframkallande ämnen och virus.

### *UV-ljus*

Steriliserar luften som passerar genom ljuset.

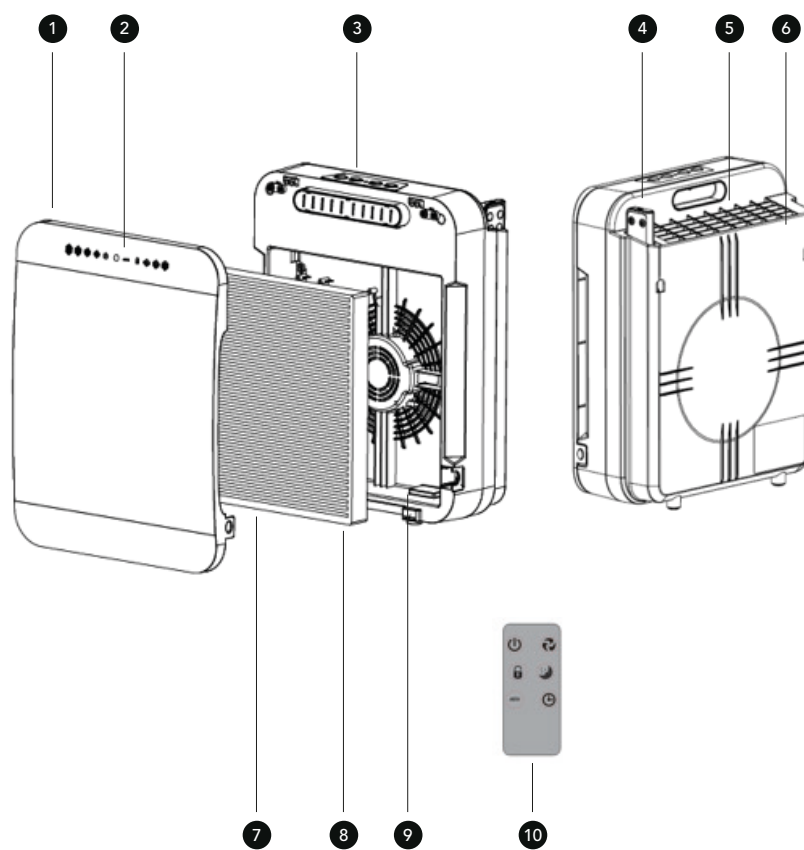
### *Joniserar*

Apparaten skapar negativa joner som avlägsnar damm, lukter och dofter, samt bakterier från luften, vilket gör inomhusluften ren och fräsch.

### *Barnsäkerhetsspärr*

Barnsäkerhetsspärren förhindrar att barn kan ändra vald reningfunktion, vilket skulle kunna påverka apparatens effektivitet.

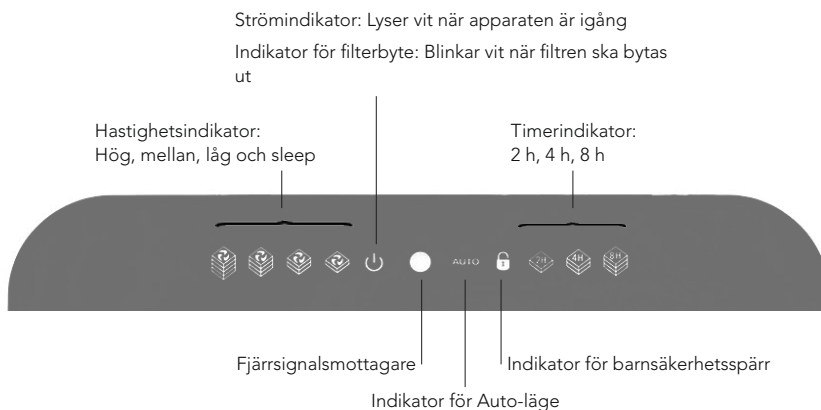
## Delarnas funktioner



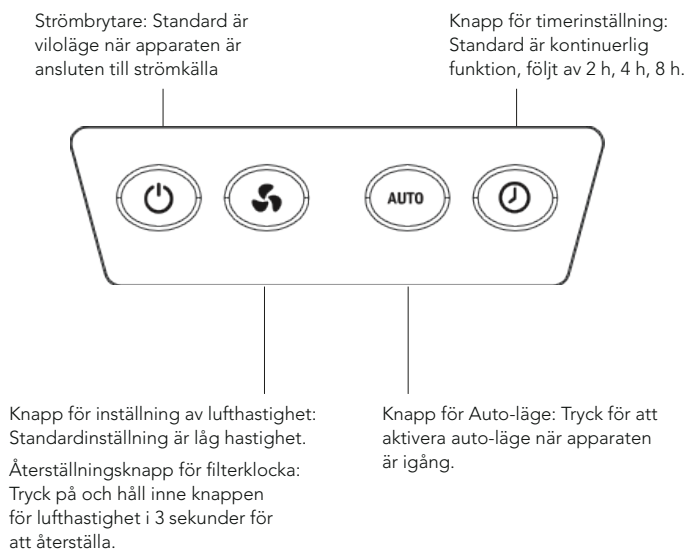
### 1 Front

Som säkerhetsåtgärd bryts strömmen om fronten öppnas. Fronten ska vara ordentligt stängd för att strömmen ska kopplas till igen.

### 2 Reglage



### 3 Knappkonfiguration





#### 4 Plats för fjärrkontroll

Här kan fjärrkontrollen placeras när man inte använder den.

#### 5 Luftutlopp

Utlopp för renad luft. (Placera inte föremål över eller uppe på denna del, det kan orsaka skador på både apparaten och föremålet.)

#### 6 Hål för väggmontering

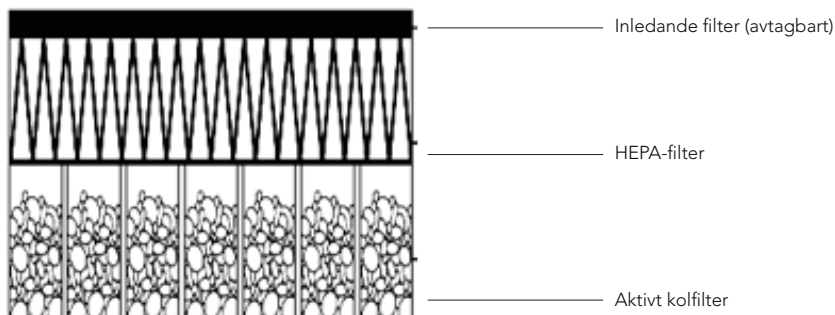
Det finns hål för väggmontering på både den vänstra och högra sidan av apparaten. (Eventuella väggförankringar ska utföras av kunden. Av säkerhetsskäl ska väggförankringen var ordentligt utförd innan apparaten monteras upp.)

#### 7 Complex-filter

Complex-filtret består av ett inledande filter, ett HEPA-filter och ett filter med aktivt kol. Det inledande filtret tar i huvudsak bort större partiklar medan HEPA-filtret kan ta bort partiklar som är större än 0,3 mikrometer, som t.ex. rök, damm, pollen allergiframkallande ämnen och virus. Det aktiva kolfiltret absorberar farliga ämnen som t.ex. toluol, formaldehyd och andra dofter från luften, dessutom gynnas nedbrytningen av dessa farliga ämnen.

Complex-filtrets livslängd är ungefär 8 månader, vid en ungefärliga användning på åtta timmar per dag med låg hastighet. Livslängden påverkas bland annat av hur nedsmutsad luften är, därför ska filtren kontrolleras innan det gått åtta månader om apparaten används där luften är förorenad. När complex-filtret blivit uttjänt visar apparaten detta och uppmanar användaren att byta filter (strömindikatorn blinkar rött). När filtret ersatts ska apparaten återställas (tryck och håll inne hastighetsknappen under tre sekunder för att återställa).

**OBS!** Det inledande filtret är tvättbart. Det ska bytas ut efter 200 drifttimmar. Nya filter kan köpas direkt från Wilfa eller hos en auktoriserad återförsäljare.



Rengöringsanvisningar (Efter 200 drifttimmar)		
	Rengör för hand	Dammsug
Inledande filter	✓	✗
HEPA-filter	✗	✓

### 8 $TiO_2$ -fotokatalysator

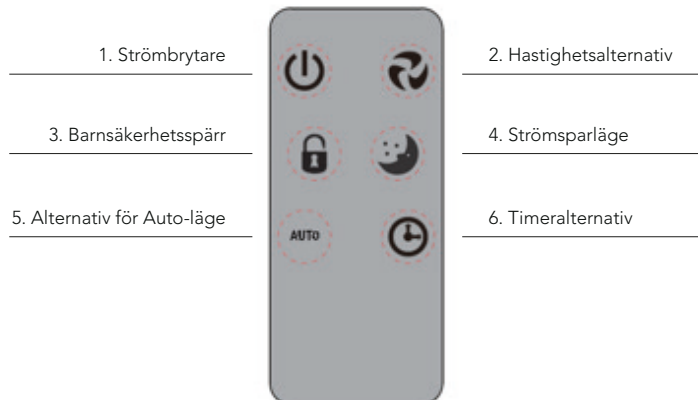
$TiO_2$ -fotokatalysator använder ett speciellt UV-C-ljus. Den bakteriedödande funktionen är mycket hög och renar luften effektivt. OBS!  $TiO_2$ -fotokatalysatorn har en livslängd på över 5 000 timmar. Om den behöver bytas ut ber vi dig kontakta Wilfa eller en auktoriserad återförsäljare.

### 9 Jonisering

Apparaten skapar negativa joner som avlägsnar damm, lukter och dofter, samt bakterier från luften, vilket gör inomhusluften ren och fräsch.

### 10 Infraröd fjärrkontroll

Det ska vara fritt mellan fjärrkontrollen och apparatens mottagare. (Effektiv räckvidd för fjärrkontrollen: ungefär 5 m)



## Användning

### 1 Strömbrytare

Tryck på strömbrytaren för att starta apparaten (standardinställning är låg hastighet med jonisering och TiO<sub>2</sub>-fotokatalysator igång). Tryck på strömbrytaren igen för att stänga av apparaten.

### 2 Hastighetsreglage

Välj mellan fyra olika hastigheter: SLEEP, LOW, MEDIUM och HIGH.

### 3 Timer

Med timern kan man ställa in att apparaten ska stängas av efter 2, 4 eller 8 timmar (knappen sitter på fjärrkontrollen).

### 4 Auto-läge **AUTO**

I auto-läge körs apparaten i en slinga:

Hög hastighet 2 h -> Mellanhastighet 2 h -> Låg hastighet 2 h.

### 5 Strömsparläge

Genväg till inställning av strömsparläge (knappen finns på fjärrkontrollen).

### 6 Barnsäkerhetsspärr

Tryck för att aktivera barnspärren. I detta läge kan inte alla funktioner ändras (knappen finns på fjärrkontrollen).

## Byte av filter

1. Öppna fronten



Koppla från strömmen, placera händerna på de nedre rundade hörnen på fronten och dra utåt.



2. Lossa filtren



Knip ihop det vita fältet på filtren med fingrarna för att dra ut filtren.

3. Montera de nya filtren



Sätt i de nya filtren med det vita fältet vänt utåt. Se till att det inledande filtret är vänt mot luftinloppet.

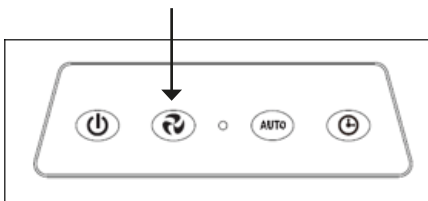


4. Stäng fronten.



Sätt tillbaka fronten, uppifrån och ner. Se till att den nedre delen spärras i rätt läge.

5. Tryck för att återställa.



Tryck och håll inne hastighetsknappen under tre sekunder för att återställa filterklockan.

## Säkerhetsanvisningar

Observera följande, grundläggande säkerhetsanvisningar när luftrenaren används:

- För att undvika el-stötar ska stickkontakten tas ut från vägguttaget innan man utför underhåll eller flyttar apparaten.
- För att undvika skador och el-stötar ska man inte rengöra apparaten med syra-baserade produkter.
- För att undvika el-stötar ska man inte röra vid stickkontakten med våta/fuktiga händer.
- Det är förbjudet att rengöra apparaten med vatten. För att undvika el-stötar får apparaten inte användas i närheten av vatten eller antändbara föremål.
- Apparaten är inte en leksak. Låt därför aldrig barn leka med apparaten, det kan orsaka skador.
- Det är förbjudet att sitta eller stå på apparaten. Använd inte apparaten om den är ostabil eller om den lutar.
- Täck aldrig över apparatens luftutlopp, det kan försämra reningseffekten.
- Vid onormal funktion ska apparaten kopplas bort från vägguttaget och snarast lämnas in till en serviceverkstad för reparation.
- Apparaten får inte användas om det finns skador på den. Lämnas in apparaten till en serviceverkstad för reparation.
- Vid rengöring ska man använda en mjuk, torr trasa för att försiktigt torka av apparaten, alternativt använder man en liten borsta för att försiktigt göra rent luftinlopp och -utlopp.

## Felsökning



### Varning

För att undvika el-stötår SKA stickkontakten tas ut från vägguttaget innan apparatens front tas bort. Koppla bort apparaten från vägguttaget innan rengöring eller byte av filter.

Om ett fel inträffar hänvisar vi till felsökningen som finns i bruksanvisningen. Om felet inte kan korrigeras ska man kontakta Wilfa eller en auktoriserad återförsäljare.

Funktionsstörning	Att kontrollera	Tänkbar åtgärd
Apparaten fungerar inte	Har apparaten startats?	Starta apparaten.
	Sitter stickkontakten ordentligt i uttaget?	Anslut kontakten
	Är fronten ordentligt stängd?	Stäng fronten.
Det kommer dofter från luftutloppet	Filtren frigör dofter eller damm	Byt ut filtren
	Filtren är uttjänta	Byt ut filtren
Dålig reningseffekt	Är inomhusluften för torr?	Öka luftfuktigheten
	Apparaten är placerad på en plats med dålig ventilation eller bakom ett hinder	Byt plats för apparaten och ta bort hindret
Ingen luft från luftutlopp	Främmande föremål blockerar luftutlopp eller -inlopp.	Ta bort det främmande föremålet.
Ingen reaktion via fjärrkontroll	Finns det batterier i fjärrkontrollen?	Sätt batterier i fjärrkontrollen
	Är batterierna rätt placerade i fjärrkontrollen?	Sätt i batterierna i rätt riktning
	Är batterierna tomma?	Ersätt med nya batterier
	Är fjärrkontrollens avstånd eller vinkel rätt?	Effektiv räckvidd för fjärrkontrollen: ungefär 5 m

## Specifikationer

	Specifikation
Modell	AP-5
Effektivt område	10~20 m <sup>2</sup>
Fläktinställning	Hög, mellan, låg och sleep
Timerinställning	2 h, 4 h, 8 h
Strömförsörjning	AC 220-240 V/50 Hz
Total effektförbrukning	35 W
Buller	28 dB (strömsparkläge)
Kapacitet, negativ jonisering	3X10 <sup>6</sup> joner/cm <sup>3</sup>
TiO <sub>2</sub> -fotokatalysator	✓
HEPA-filter	✓
Aktivt kolfilter	✓
Bakteriedödande UV-C-ljus	✓
Flera luftinlopp	✓
Fjärrkontroll	✓
Indikator för filterbyte	✓
Säkerhetsspärr	✓
Produktens mått	394,8 mm x 310 mm x 148,2 mm
Förpackningens mått	440 mm x 348 mm x 252 mm
Nettovikt	3,6 kg

Enligt WEEE-direktivet skall elektriskt och elektroniskt avfall samlas in och behandlas separat. Om denna produkt någon gång i framtiden behöver skrotas släng INTE den tillsammans med hushållsavfall. Produkten ska lämnas in på avsedd samlingsplats för återvinning.





---

Enligt WEEE-direktivet skall elektriskt och elektroniskt avfall samlas in och behandlas separat. Om denna produkt någon gång i framtiden behöver skrotas släng INTE den tillsammans med hushållsavfall. Lämna produkten vid en samlingspunkt avsedd för elektriskt och elektroniskt avfall.

---



Marknadsförs i Sverige av:  
WILFA AB  
Box 9031  
200 39 Malmö

wilfa.se

# Luftrensere

<i>Sikkerhedsvejledning</i> .....	3
<i>Produktfunktioner</i> .....	6
<i>Komponenternes funktioner</i> .....	7
<i>Betjening</i> .....	11
<i>Udskiftning af filtre</i> .....	12
<i>Sikkerhedsbemærkninger</i> .....	13
<i>Fejlfindingsguide</i> .....	14
<i>Specifikationer</i> .....	15

## Sikkerhedsvejledning

- Læs vejledningen grundigt inden apparatet tages i brug, og gem den til fremtidig brug.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med 230 V og anvendes i henhold til vejledningen.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Apparatet må benyttes af børn fra 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Ledningen må ikke hænge ud over bordkanten.
- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af varme kogeplader, åben ild eller lignende.
- Undersøg altid apparat, ledning og stik for evt. skader inden brug. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en fagmand eller en lignende kvalificeret person for at undgå potentielle farlige situationer.
- Den elektriske installation skal overholde de gældende regler vedrørende ekstra beskyttelse i form af fejlstrømsafbryder (RCD, der udløses hvis fejlstrømmen overstiger 30 mA). Kontroller med din installatør.

- Apparatet er kun beregnet til privat brug.
- Hvis apparatet anvendes til andre formål, end det er beregnet til, eller ikke bliver behandlet i henhold til vejledningen, ligger det fulde ansvar for konsekvenserne hos brugeren, og evt. skader på produktet eller andre genstande dækkes ikke af garantien.

## Bortskaffelse af apparatet

Lovgivningen kræver, at alle elektriske og elektroniske apparater sorteres og indsamles til genbrug. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet, der viser separat indsamling af apparatet, skal afleveres på den lokale genbrugsplads.

## Produktfunktioner

### *TiO<sub>2</sub> fotokatalysator*

TiO<sub>2</sub> fotokatalysator-teknologi er en højteknologisk renseteknologi, der består af en nano-sprayet belægning med en specielt UV-lys. Den har en stærk bakteriedræbende funktion, der effektivt renser luften. Sammenlignet med andre renseteknikker har teknologien følgende fordele:

- 1 Renser fuldstændigt: Nedbryder i stedet for at absorbere, ændrer kvaliteten i stedet for kvantiteten.
- 2 Renser bredt: Reagerer på næsten alle typer forurening, og nedbryder fuldstændigt bakterier og vira, der er særligt svære for mennesker at registrere.
- 3 Renser praktisk: Lider ikke af mætningsproblemer og kræver ikke filterskift. Teknologien er økonomisk, praktisk og har nemme vedligeholdelsesprocedurer. Den har også lang levetid og er meget effektiv.
- 4 Renser sikkert: Slutmaterialer genereret fra rensprocessen er harmløse molekyler af CO<sub>2</sub> og vand, som ikke skader menneskekroppen eller forurener miljøet.
- 5 Sikker beskyttelse: Med flere lag TiO<sub>2</sub> belægning, der dækker UV-lyset er problemet med lækkende ultraviolette stråler løst fuldkomment.

### *Højeffektivt HEPA-filter*

Et højeffektivt HEPA-filter kan fjerne materialer større end 0,3 micrometer som f.eks. røg, støv, pollen, allergener og vira.

### *UV-lys*

Steriliserer den luft der passerer gennem lyset.

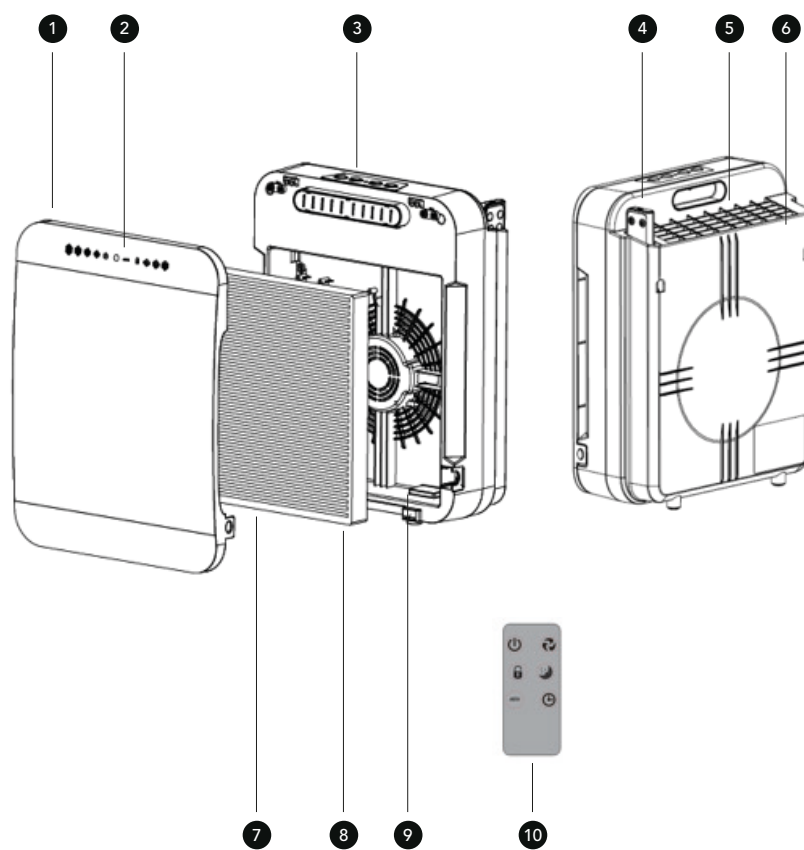
### *Ioniseringsanlæg*

Produktet genererer negative ioner for at fjerne støv, duft, lugt og bakterier fra luften og gøre indeklimaet mere frisk og rent.

### *Børnesikringslås*

Børnesikringslåsen forhindrer, at børn ændrer på rensfunktionerne, hvilket kan påvirke apparatets effektivitet.

## Komponenternes funktioner



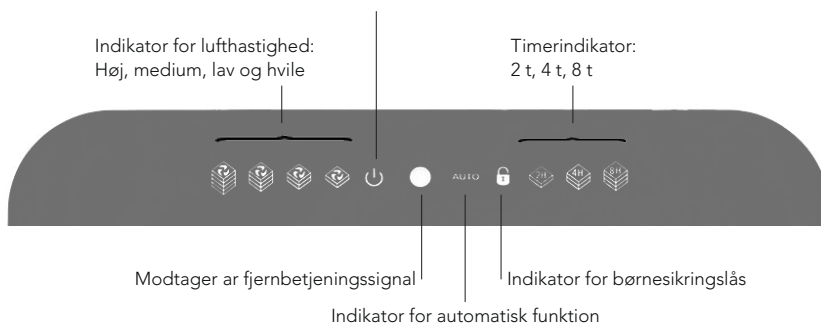
## 1 Frontdæksel

Som en sikkerhedsforanstaltning afbrydes strømmen automatisk, hvis frontdækslet bliver åbnet. Frontdækslet skal være lukket sikkert for at tænde for strømmen igen.

## 2 Kontrolpanel

Strømindikator: Lyser hvid, når apparatet er tændt

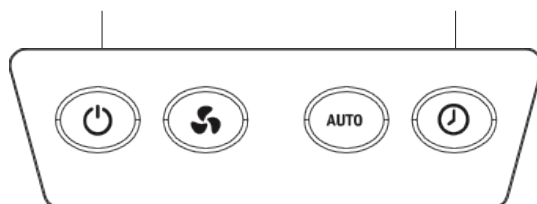
Indikator for filterskift: Blinker hvid, når filteret skal skiftes



## 3 Knapkonfigurering

Tænd/sluk-knap: Standard er standby, når strømmen er tilsluttet.

Timervalg: Standard er konstant drift efterfulgt af 2 t, 4 t, 8 t.



Knap til indstilling af lufthastighed: Standardindstilling er lav hastighed.

Knap til nulstilling af filtertimer: Tryk og hold luftstrømsknappen ned i 3 sekunder for at nulstille filtertimeren.

Knap til automatisk funktion: Tryk for at komme til automatisk funktion, når produktet er tændt.



#### 4 Holder til fjernbetjening

Når fjernbetjeningen ikke er i brug, kan den placeres her.

#### 5 Luftudtag

Luftudtag til rensset luft. (Undgå at placere genstande ovenpå dette komponent, da såvel apparat som genstand kan blive beskadiget.)

#### 6 Huller til vægmontering

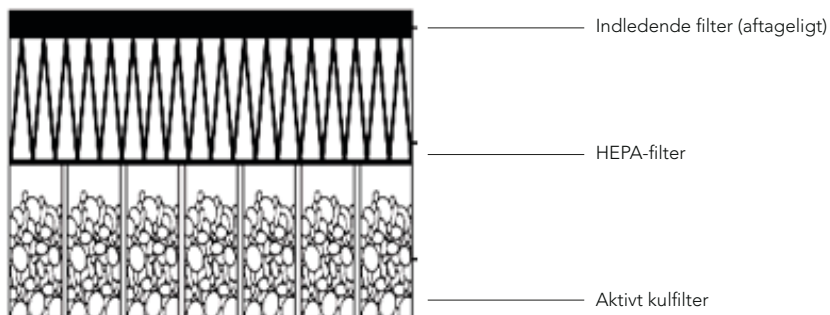
Der er huller i venstre og højre side af apparatet, så det kan monteres på væggen. (De nødvendige søm skal monteres af brugeren. Af sikkerhedsgrunde bør man sikre sig, at sømmene sidder sikkert, inden apparatet monteres.)

#### 7 Komplekse filtre

De komplekse filtre består af et indledende filter, et HEPA-filter og et aktivt kulfilter. Det indledende filter filtrerer hovedsageligt større partikler, mens HEPA-filtret kan fjerne materialer større end 0,3 micrometer som f.eks. røg, støv, pollen, allergener og vira. Det aktive kulfilter absorberer sundhedsfarlige stoffer som toluol, formaldehyd og andre dufte i luften og fremmer nedbrydningen af disse sundhedsfarlige stoffer.

Levetiden for de komplekse filtre er cirka 8 måneder med en forventet brugstid på 8 timer ved lav hastighed hver dag. Levetiden påvirkes af, hvor forurenset luften er, så filtrene bør undersøges manuelt, inden der er gået otte måneder, hvis du bruger apparatet i et forurenset område. Når levetiden for de komplekse filtre er nået, viser apparatet automatisk brugeren at det er tid at skifte filtrene (ved at strømindikatoren blinker rødt). Efter filterskift skal apparatet nulstilles (tryk på hastighedsknappen og hold den nede i 3 sekunder for at nulstille apparatet).

**Bemærk!** Det indledende filter kan vaskes. Det bør udskiftes efter 200 timers brug. Nye filtre kan købes direkte hos Wilfa eller hos vores autoriserede forhandlere.



Rengøringsvejledning (For hver 200 arbejdstimer)		
	Håndvask	Støvsug
Indledende filter	✓	✗
HEPA-filter	✗	✓

### 8 $TiO_2$ fotokatalysator

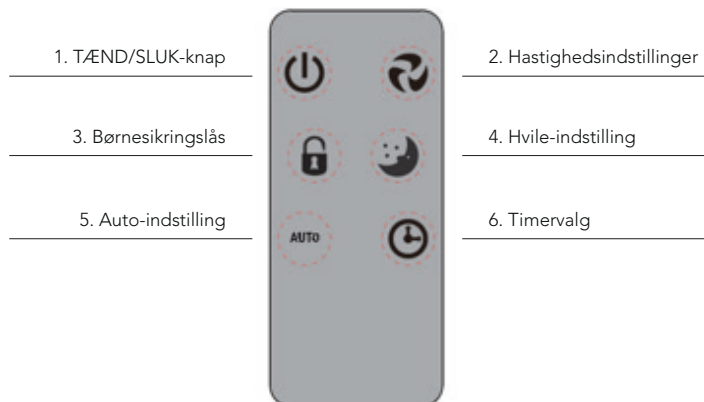
$TiO_2$  fotokatalysator arbejder med et specielt UV-C lys. Den har en stærk bakteriedræbende funktion, der effektivt renser luften. Bemærk!  $TiO_2$  fotokatalysator har en levetid på over 5.000 timer. Hvis udskiftning er påkrævet, kontakt Wilfa eller en af vore autoriserede forhandlere.

### 9 Ioniseringsanlæg

Dette produkt genererer negative ioner for at fjerne støv, duft, lugt og bakterier fra luften og gøre indeklimaet mere frisk og rent.

### 10 Infrarød fjernbetjening

Der skal være frit udsyn mellem fjernbetjening og modtager.  
(Fjernbetjeningens effektive afstand: Cirka 5 m).



## Betjening

### 1 TÆND/SLUK-knap

Tryk på TÆND/SLUK-knappen for at tænde for apparatet (standardindstilling er lav hastighed med ioniseringsanlæg og TiO<sub>2</sub> fotokatalysator tændt). Tryk på TÆND/SLUK-knappen igen for at slukke for apparatet.

### 2 Hastighedsstyring

Vælg mellem 4 hastighedsindstillinger: HVILE, LAV, MEDIUM og HØJ.

### 3 Tidsstyring

Tidsstyringen giver dig mulighed for at indstille apparatet til at slukke efter 2, 4 eller 8 timer (knappen sidder på fjernbetjeningen).

### 4 Auto-funktion **AUTO**

Apparatet arbejder i en cyklus i auto-funktion:  
Høj hastighed 2 t -> Medium hastighed 2 t -> Lav hastighed 2 t.

### 5 Hvile-funktion

Genvej til indstilling af hvile-funktion (knappen sidder på fjernbetjeningen).

### 6 Børnesikringslås

Tryk for at aktivere børnesikringslåsen. Alle funktionerne kan ikke ændres i denne indstilling (knappen sidder på fjernbetjeningen).

## Udskiftning af filtre

1. Åbn frontdækslet → 2. Tag filtrene ud



Afbryd strømmen, sæt begge hænder på frontdækslets runde hjørner, og træk det ud.



Tryk det hvide bælte på filtrene sammen med fingrene for at trække filtrene ud.

3. Monter de nye filtre → 4. Luk frontdækslet

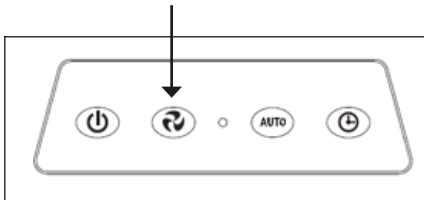


Sæt nye filtre i med det hvide bælte udad. Kontroller at det indledende filter sidder mod luftindtaget.



Sæt frontdækslet på igen fra top til bund. Kontroller at bunddelene sidder sikkert.

5. Tryk for at nulstille



Tryk på knappen for valg af hastighed i 3 sekunder for at nulstille filtertimeren.

## Sikkerhedsbemærkninger

Bemærk at følgende grundlæggende sikkerhedsvejledning bør følges ved brug af luftrenseren:

- For at undgå elektrisk stød bør man fjerne strømstikket, inden vedligeholdelse eller flytning af apparatet.
- For at undgå skader og elektrisk stød, bør man ikke rengøre apparatet med nogen form for syre-base opløsning.
- For at undgå elektrisk stød, bør man sikre sig, at hænderne ikke er våde, når man indsætter eller fjerner strømstikket.
- Det er strengt forbudt at skylle apparatet med vand. Undgå at bruge apparatet i nærheden af vandkilder eller ustabile brandbare genstande for at undgå elektrisk stød.
- Produktet er ikke legetøj. Derfor må børn ikke lege med apparatet, da det kan medføre skader.
- Du må ikke sidde eller stå på apparatet. Apparatet må ikke benyttes, hvis det er ustabil eller vipper.
- Undgå at tilstoppe luftudtaget på apparatet, da det kan reducere den rensende effekt.
- Hvis der opstår betjeningsproblemer, bør man afbryde apparatet og sende det til reparation i et servicecenter.
- Hvis du opdager skader på apparatet, bør du ikke anvende apparatet. Send det til reparation i et servicecenter.
- Ved rengøring skal man bruge en blød, tør klud til forsigtigt at tørre apparatet af eller en lille børste til omhyggeligt at rense luftindtag og luftudtag.

## Fejlfindingsguide



### Advarsel!

Frontdækslet må KUN åbnes, når apparatet ikke er tilsluttet for at undgå elektrisk stød. Ved udskiftning eller rengøring af filtre skal apparatet afbrydes.

Hvis der opstår fejlfunktioner, bør du kigge i fejlfindingsguiden i brugervejledningen. Hvis fejlfunktionen ikke kan rettes, bør du kontakte os eller en autoriseret forhandler.

Fejlfunktion	Kontroller	Løsning
Apparatet virker ikke	Er der tændt for strømmen?	Tænd for strømmen
	Sidder stikket løst?	Tilslut stikket
	Er frontdækslet monteret korrekt og tæt?	Monter frontdækslet
Duft fra luftudtag	Filtre afgiver duft eller støv	Udskift filtrene
	Filtrenes levetid er overskredet	Udskift filtrene
Dårlig renseseffekt	Er luften for tør?	Øg luftfugtigheden
	Apparatet er placeret på et ikke ventileret sted eller blokeret af en barriere.	Flyt apparatet og fjern evt. barrierer
Ingen luft fra luftudtag	Fremmedlegemer blokerer luftudtag eller -indtag	Fjern fremmedlegemer
Fjernbetjening virker ikke	Er der batterier i?	Sæt batterier i
	Sidder batterierne korrekt?	Sæt batterierne korrekt
	Er batterier slidt op?	Udskift med nye batterier
	Er fjernbetjeningens afstand eller vinkel uden for rækkevidde?	Fjernbetjeningens effektive afstand: Cirka 5 m

## Specifikationer

	Specifikation
Model	AP-5
Effektivt område	10~20 m <sup>2</sup>
Blæserindstillinger	Høj, Medium, Lav og Hvile
Timerindstilling	2 t, 4 t, 8 t
Strømkilde	Vekselstrøm 220-240 V / 50 Hz
Totalt strømforbrug	35 W
Støjniveau	28 dB (Hvile-indstilling)
Frigivelsesrate for negative ioner	3X10 <sup>6</sup> ions/cm <sup>3</sup>
TiO <sub>2</sub> fotokatalysator	✓
HEPA-filter	✓
Aktivt kulfilter	✓
Bakteriedræbende UV-C lys	✓
Multi-luft indtag teknologi	✓
Fjernbetjening	✓
Indikator for filterskift	✓
Sikkerhedslås	✓
Produktmål	394,8 mm x 310 mm x 148,2 mm
Emballagemål	440 mm x 348 mm x 252 mm
Nettovægt	3,6 kg

Ifølge direktivet om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne type affald indsamles og behandles separat. Hvis du i fremtiden ønsker at bortskaffe dette produkt, må det ikke ske sammen med husholdningsaffald. Aflever dette produkt på det nærmeste indsamlingssted.





---

Ifølge direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne slags affald indsamles og behandles separat. Hvis det fremover bliver nødvendigt at kassere dette produkt, bedes du sørge for, at det IKKE kommer i dagrenovationen. Produktet skal i stedet sendes til nærmeste WEEE-opsamlingssted.

---



Wilfa Danmark A/S  
Havneholmen 29 (BDO)  
1561 København V

wilfa.dk

# Ilmanpuhdistin

<i>Turvallisuusohjeet</i> .....	3
<i>Tuotteen ominaisuudet</i> .....	6
<i>Osat ja toiminnot</i> .....	7
<i>Toiminnot</i> .....	11
<i>Suodattimien vaihtaminen</i> .....	12
<i>Turvallisuusohjeita</i> .....	13
<i>Ongelmanratkaisuohe</i> .....	14
<i>Tekniset tiedot</i> .....	15

## Turvallisuusohjeet

- Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.
- Työnnä pistoke vain 230 voltin sähköpistorasiaan. Käytä laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisella tavalla.
- Irrota laitteen pistoke sähköpistorasiasta aina ennen puhdistamista ja kunnossapitoa.
- Laitetta ei saa upottaa veteen eikä muihin nesteisiin.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, jos heidät on koulutettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämisen aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tätä laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Varmista, että virtajohto ei roiku pöydän reunan yli.
- Älä aseta laitetta kuumalle keittolevyllä tai sellaisen tai lämpölähteen lähelle.
- Tarkista ennen käyttämistä, että laite, virtajohto ja pistoke ovat ehjiä. Jos virtajohto vahingoittuu, valmistajan, valtuutetun huoltokorjaamon tai koulutetun asentajan on vaihdettava se uuteen mahdollisten vaarojen ehkäisemiseksi.
- Sähköasennuksen täytyy täyttää lainsäädännön vaatimukset. Laite on suojattava vikavirtasuojakytkimen (RCD) avulla, jonka nimellisvirta ei ylitä 30 mA. Tarkista asia laitteen asentajalta.

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Jos laitetta käytetään muuhun käyttötarkoitukseen tai jos sitä käsiteltäessä ei noudateta käyttöohjetta, käyttäjä vastaa seurauksista eikä takuu kata esimerkiksi laitteen vaurioitumista.

## Laitteen hävittäminen

Laki vaatii, että kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet lajitellaan ja toimitetaan kierrätettäviksi. Kierrätysymbolilla varustetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava jäteasemalle.

## Tuotteen ominaisuudet

### *TiO<sub>2</sub>-fotokatalyytti*

Kehittynyttä TiO<sub>2</sub>-fotokatalyyttitekniikkaa käytettäessä ilma puhdistetaan nanopinnoitteen ja UV-valon avulla. Tämä tekniikka tuhoaa bakteereita tehokkaasti, jotta ilma puhdistuu. Verrattuna perinteisiin puhdistustekniikoihin tällä tekniikalla on seuraavat edut:

- 1 Puhdistaa täydellisesti: Se hajottaa absorboimisen sijasta, jolloin määrän sijasta laatu muuttuu.
- 2 Puhdistaa laajakirjoisesti: Se reagoi lähes kaikenlaisiin kontaminantteihin hajottaen bakteerit ja virukset, joita ihmisten on vaikea tunnistaa.
- 3 Puhdistaa kätevästi: Kun tätä tekniikkaa käytetään, ei ole pelkoa tukkeutumisesta eikä suodattimia tarvitse vaihtaa. Tämän tekniikan käyttäminen on taloudellista. Se varmistaa helpon kunnossapidon, pitkän käyttöiän ja suuren tehon.
- 4 Puhdistaa turvallisesti: Puhdistamisen lopputuotteet ovat harmittomia hiilidioksidi- ja vesimolekyyliä. Niistä ei ole haittaa ihmisille, eivätkä ne saastuta ympäristöä.
- 5 Turvallinen suojaus: UV-valonlähde on suojattu useilla TiO<sub>2</sub>-pinnoitekerroksilla, joten ultraviolettisäteilyä ei pääse vuotamaan ulos.

### *Tehokas HEPA-suodatin*

Tehokas HEPA-suodatin poistaa ilmasta yli 0,3 mikrometrin suuriset hiukkaset, kuten savun, pölyn, siitepölyn, allergiaa aiheuttavat aineet ja virukset.

### *UV-valo*

Steriloitu ilma kulkee valon läpi.

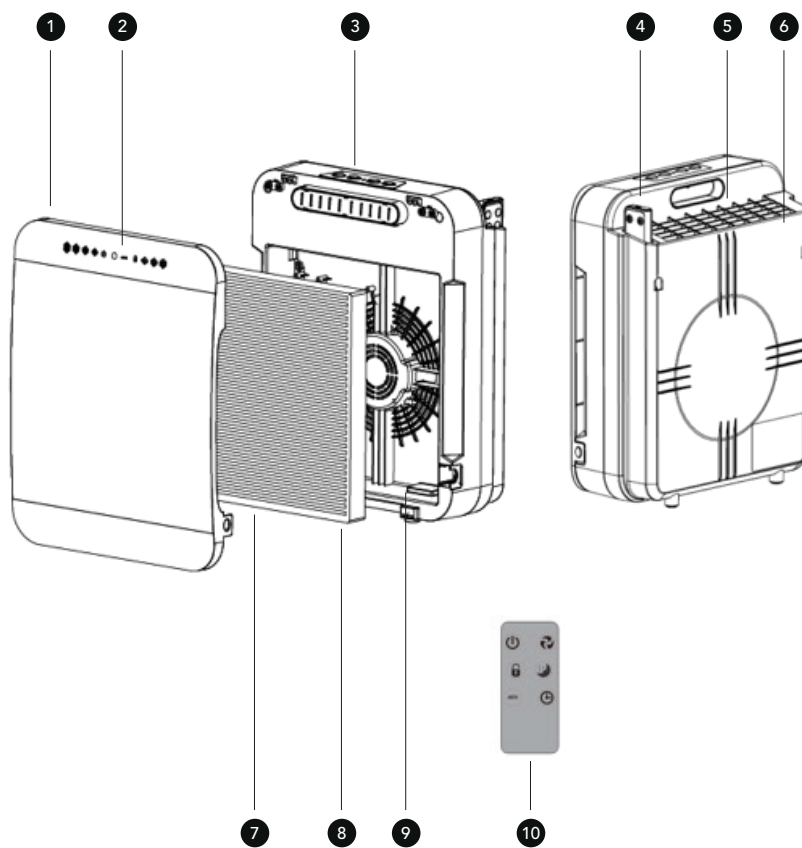
### *Ionisoija*

Laitte tuottaa negatiivisesti varautuneita ioneita, jotta pöly, hajut, tuoksut ja bakteerit poistetaan ilmasta. Tällöin sisäilmasta tulee raikasta ja puhdasta.

### *Lapsilukko*

Lukko estää lapsia tekemästä puhdistustoimintoihin muutoksia, jotka voivat vaikuttaa laitteen tehoon.

## Osat ja toiminnot



## 1 Etukansi

Jos etukansi avataan, laitteesta katkaistaan virta automaattisesti varotoimena. Laitteeseen kytketään virta, kun etukansi suljetaan tiukasti.

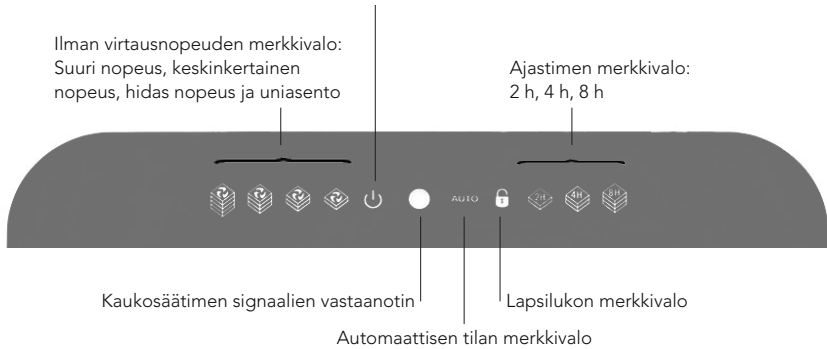
## 2 Ohjauspaneeli

Virtamerkkivalo: Palaa valkoinen, kun virta on kytketty.

Suodattimien vaihtamistarpeen osoitin: Viilkuu valkoinen, kun suodattimet on vaihdettava.

Ilman virtausnopeuden merkkivalo:  
Suuri nopeus, keskinkertainen  
nopeus, hidas nopeus ja uniasento

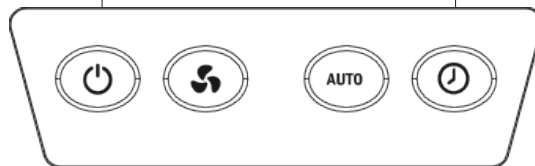
Ajastimen merkkivalo:  
2 h, 4 h, 8 h



## 3 Painikkeet

Virtapainike: Oletusarvoisesti  
valmiustilassa, kun virta on kytketty.

Ajastinvalitsin: Oletusarvoisesti  
toimii jatkuvasti, muut vaihtoeh-  
dot ovat 2 h, 4 h ja 8 h.



Ilman virtausnopeuden asetuspainike:  
Hidas nopeus on oletusasetus.  
Suodattimien nollauspainike: Voit  
nollata suodattimien vaihtotarpeen  
ilmaisimen pitämällä painettuna  
kolmen sekunnin ajan.

Automaattisen tilan painike:  
Kun laite on käynnissä, sen voi  
siirtää automaattiseen tilaan  
painamalla tätä painiketta.



#### 4 Paikka kaukosäädintä varten

Kun kaukosäädin ei ole käytössä, aseta se tähän paikkaan.

#### 5 Ilman ulostulo

Puhdistetun ilman ulostulo. Älä aseta tälle alueella mitään esineitä. Muutoin laite ja esine voivat vaurioitua.

#### 6 Seinäkiinnitysaukot

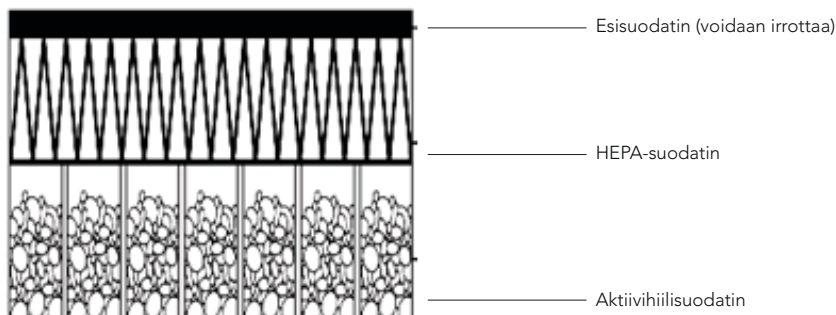
Laitteen vasemmalla ja oikealla puolella on aukot seinään kiinnittämiseksi. Käyttäjän täytyy asentaa tarvittavat seinäkiinnikkeet. Ennen laitteen ripustamista kiinnikkeiden varaan varmista, että ne kestävät laitteen painon.

#### 7 Suodattimet

Laitteessa on esisuodatin, HEPA-suodatin ja aktiivihiilisuodatin. Esisuodatin poistaa ilmasta suuremmat hiukkaset. HEPA-suodatin poistaa ilmasta yli 0,3 mikrometrin kokoiset hiukkaset, kuten savun, pölyn, siitepölyn, allergiaa aiheuttavat aineet ja virukset. Aktiivihiilisuodatin imee itseensä vaarallisia aineita, kuten tolueenia ja formaldehydiä ja hajuja. Lisäksi se hajottaa näitä vaarallisia aineita.

Suodattimien käyttöikä on noin 8 kuukautta, jos ilmanpuhdistinta käytetään 8 tuntia päivässä hiljaisella nopeudella. Ilman saastuneisuus vaikuttaa käyttöikään. Jos ilmanpuhdistinta käytetään saastuneen ilman alueella, suodattimet on tarkistettava ennen kuin kahdeksan kuukautta on kulunut. Kun suodattimet ovat tulleet elinkaarensa päähän, laite kehottaa automaattisesti käyttäjää vaihtamaan suodattimet antamalla virtamerkkivalon vilkkua punaisena. Kun suodatin on vaihdettu, nollaa laite pitämällä nopeudenvaihtopainiketta painettuna 3 sekunnin ajan.

**Huomautus:** Esisuodattimen voi pestä. Se pitää vaihtaa 200 käyttötunnin jälkeen. Uusia suodattimia voi ostaa Wilfalta ja sen valtuutetuilta jälleenmyyjiltä.



Puhdistusohjeet (200 käyttötunnin välein)		
	Käsinpesu	Imurointi
Esisuodatin	✓	✗
HEPA-suodatin	✗	✓

### 8 $TiO_2$ -fotokatalyytti

$TiO_2$ -fotokatalyytti toimii yhdessä erityisen UV-C-valolähteen kanssa. Se tuhoaa bakteereita tehokkaasti, jotta ilma puhdistuu. Huomautus:  $TiO_2$ -fotokatalyytti kestää yli 5 000 tuntia. Jos se on vaihdettava, ota yhteys Wilfaan tai sen valtuutettamaan jälleenmyyjään.

### 9 Ionisoija

Tämä laite tuottaa negatiivisesti varautuneita ioneita, jotta pöly, hajut, tuoksut ja bakteerit poistetaan ilmasta. Tällöin sisäilmasta tulee raikasta ja puhdasta.

### 10 Infrapunakaukosäädin

Kaukosäätimen ja vastaanottimen välissä tulee olla suora näköyhteys. Kaukosäädin toimii noin 5 metrin etäisyydellä laitteesta.



## Toiminnot

### 1 Virtakytkin

Käynnistä laite painamalla virtakytkintä. Se toimii oletusarvoisesti hitaalla nopeudella. Ionisoija ja TiO<sub>2</sub>-fotokatalyytti ovat toiminnassa. Voit sammuttaa laitteen painamalla virtakytkintä uudelleen.

### 2 Nopeudensäätö

Valitse mieleisesi 4 nopeusasetuksen joukosta: UNI, HIDAS, KESKITASO ja SUURI NOPEUS.

### 3 Ajastus

Voit ajastaa laitteen sammumaan 2, 4 tai 8 tunnin kuluttua. Ajastuspainike on kaukosäätimessä.

### 4 Automaattinen tila **AUTO**

Laite siirtyy toimintatilojen välillä automaattisesti:  
Suuri nopeus 2 h -> keskinopeus 2 h -> hidas nopeus 2 h.

### 5 Unitila

Unitilanopeuden pikavalinta (painike on kaukosäätimessä).

### 6 Lapsilukko

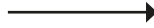
Voit ottaa lapsilukon käyttöön painamalla tätä painiketta. Tällöin toimintoihin ei voi tehdä muutoksia (painike on kaukosäätimessä).

## Suodattimien vaihtaminen

1. Avaa etukansi.



Irrota pistoke sähköpistorasiasta, aseta kädet etukannen pyöreiden alakulmien ympärille ja vedä ulospäin.



2. Irrota suodattimet.



Tartu suodattimien valkoiseen nauhaan sormilla ja vedä suodattimet ulos.

3. Asenna uudet suodattimet paikoilleen.



Aseta uudet suodattimet paikoilleen siten, että valkoinen nauha tulee ulospäin. Varmista, että esisuodatin osoittaa ilman sisääntuloon päin.

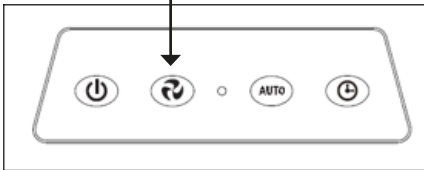


4. Sulje etukansi.



Aseta etukansi paikalleen yläosa edellä. Varmista, että etukannen alaosa menee kunnon paikallaan.

5. Nollaa painamalla tätä painiketta.



Nollaa suodattimien vaihtotarpeen ilmaisimän pitämällä nopeudenvaihtopainiketta painettuna 3 sekunnin ajan.

## Turvallisuusohjeita

Ota seuraavat perustason turvallisuusohjeet huomioon, kun ilmanpuhdistinta käytetään.

- Sähköiskun estämiseksi ennen laitteen kunnossapitämistä tai siirtämistä irrota pistoke sähköpistorasiasta.
- Sähköiskun ja vaurioitumisen estämiseksi älä puhdista laitetta happopitoisella liuksella.
- Sähköiskun estämiseksi varmista ennen pistokkeen irrottamista sähköpistorasiasta, että kätesi ovat kuivat.
- On ehdottomasti kiellettyä huuhdella laite vedellä. Sähköiskun estämiseksi älä käytä laitetta veden tai haihtuvan syttyvän nesteen lähellä.
- Tämä laite ei ole leikkikalu. Älä anna lasten leikkiä laitteella, jotta se ei vaurioidu.
- Älä istu tai seiso laitteen päällä. Älä käytä laitetta, jos se on epävakaalla alustalla tai kallellaan.
- Älä tuki ilman ulostuloaukkoa. Muutoin puhdistusteho voi heikentyä.
- Jos laite toimii epänormaalisti, irrota sen pistoke pistorasiasta ja toimita se huoltokorjaamoon huollettavaksi.
- Jos laite on vaurioitunut, älä käytä sitä. Toimita se tällöin huoltokorjaamoon huollettavaksi.
- Puhdista laite pyyhkimällä pehmeällä kuivalla liinalla. Voit puhdistaa ilman sisäänmenot ja ulostulot varovaisesti pienellä harjalla.

## Ongelmanratkaisuohe



### Varoitus

Sähköiskun välttämiseksi etukannen saa avata vasta kun pistoke on irrotettu sähköpistorasiasta. Irrota laitteen pistoke sähköpistorasiasta ennen suodattimien vaihtamista tai puhdistamista.

Jos laitteeseen tulee toimintahäiriö, katso lisätietoja käyttöohjeen ongelmanratkaisuoheesta. Jos toimintahäiriö ei korjaannu, ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun jälleenmyyjään.

Toimintavirhe	Tehtävät tarkistukset	Ratkaisut
Laitte ei toimi.	Onko laitteeseen kytketty virta?	Kytke virta.
	Onko pistoke huonosti kiinni sähköpistorasiassa?	Työnnä pistoke sähköpistorasiaan.
	Onko etukansi paikallaan kunnolla ja tiukasti?	Aseta etukansi paikalleen.
Ilmanpoistoaukosta tulee hajua.	Haju tai pöly on peräisin suodattimista.	Vaihda suodattimet.
	Suodattimet ovat tulleet elinkaarensa päähän.	Vaihda suodattimet.
Puhdistusteho on huono.	Onko sisäilma liian kuivaa?	Lisää ilmankosteutta.
	Ilma kiertää huonosti laitteen luona esimerkiksi sitä ympäröivien esteiden vuoksi.	Siirrä laite toiseen paikkaan tai poista esteet sen ympäriltä.
Ulostulosta ei tule ilmaa.	Ilman ulostuloaukko on tukossa.	Poista vieraat esineet.
Kaukosäädin ei toimi.	Onko kaukosäätimeen asennettu paristot?	Asenna paristot.
	Onko paristot asetettu kunnolla paikalleen?	Asenna paristot oikein.
	Onko paristoissa virtaa?	Vaihda paristot.
	Onko kaukosäädin liian kaukana laitteesta tai vinossa kulmassa siihen nähden?	Kaukosäätimen kantomatka on noin 5 metriä.

## Tekniset tiedot

	Tekniset tiedot
Malli	AP-5
Puhdistuspinta-ala	10–20 m <sup>2</sup>
Puhaltimen asetukset	Suuri nopeus, keskinkertainen nopeus, hidas nopeus ja uniasento
Ajastinasetus	2 h, 4 h, 8 h
Virtalähde	AC 220-240 V / 50 Hz
Kokonaisvirrankulutus	35 W
Melu	28 dB (unitilassa)
Negatiivisesti varautuneiden ionien vapautuminen	$3 \times 10^6$ ionia/cm <sup>3</sup>
TiO <sub>2</sub> -fotokatalyytti	✓
HEPA-suodatin	✓
Aktiivihiiლისuodatin	✓
Mikrobeja tappava UV-C-valo	✓
Monta ilmanottoa	✓
Kaukosäädin	✓
Suodattimien vaihtamistarpeen osoitin	✓
Turvalukitus	✓
Laitteen mitat	394,8 mm x 310 mm x 148,2 mm
Pakkauksen mitat	440 mm x 348 mm x 252 mm
Nettopaino	3,6 kg

WEEE-direktiivin mukaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on otettava talteen ja hävitettävä erikseen. Jos tämä laite on hävitettävä, älä hävitä sitä talousjätteen mukana. Toimita laite kierrätykseen.





---

Oy Wilfa Suomi Ab myöntää 2 vuoden takuun maahantuomilleen Wilfa-tuotteille. Tämä takuu kattaa tuotteessa ostohetkellä olevat puutteet sekä materiaali- ja valmistevirheet, jotka ilmenevät 2 vuoden kuluessa laskettuna ostopäivästä. Muilta osin noudatamme yleisiä takuehtoja TE-2002. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön mukaisiin kuluttajan oikeuksiin.

---



Oy Wilfa Suomi Ab  
Melkonkatu 28 E 19  
00210 Helsinki  
puh. (09) 6803480  
fax. (09) 68034820

wilfa.fi

# Air purifier

<i>Safety instructions</i> .....	3
<i>Product features</i> .....	6
<i>Component functions</i> .....	7
<i>Operations</i> .....	11
<i>Changing the filters</i> .....	12
<i>Safety notes</i> .....	13
<i>Troubleshooting guide</i> .....	14
<i>Specifications</i> .....	15

## ***Safety instructions***

- Read the instruction manual carefully before using the appliance and retain it for future use.
- Only plug the appliance into a household outlet of 230 V, and only use the appliance as intended.
- Always unplug the appliance from the mains supply before undertaking cleaning and maintenance.
- The appliance must not be immersed in water or other liquids.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children without supervision.
- Ensure that the cord does not hang over the edge of the table.
- Do not place the appliance on or near hotplates, open fires, or the like.
- Always examine the appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid potential hazards.

- The electrical installation must comply with current legislation regarding additional protection in the form of a residual current device (RCD with a rated residual operating current not exceeding 30 mA). Check with your installer.
- The appliance is for domestic use only.
- If the appliance is used for other purposes than intended, or if it is not handled in accordance with the instruction manual, full responsibility for any consequences rests with the user and any damage sustained to the product or other items is not covered by the warranty.

## Disposal of the appliance

Legislation requires all electrical and electronic equipment to be sorted and collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating the separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

## Product features

### *TiO<sub>2</sub> photocatalyst*

TiO<sub>2</sub> photocatalyst technology is a high-tech frontier purification technology consisting of a nano-sprayed coating with a special UV light. It has a strong bactericidal function that effectively purifies the air. When compared to traditional purifying techniques, the technology has the following advantages:

- 1 Purifies completely: Decomposes rather than absorbs, changing the quality instead of the quantity.
- 2 Purifies broadly: Reacts to almost all types of contaminants, performing the complete decomposition of bacteria and viruses that are especially difficult for humans to detect.
- 3 Purifies practically: Does not suffer from saturation problems and does not require filter changing. The technology is economically practical and features easy maintenance procedures. It also has a long lifespan and is highly efficient.
- 4 Purifies safely: End materials generated from the purification process are harmless molecules of CO<sub>2</sub> and water, which do not harm the human body or pollute the environment.
- 5 Secure protection: With several layers of TiO<sub>2</sub> coating covering the UV light, the problem of leaking ultraviolet rays is completely solved.

### *High-efficiency HEPA filter*

A high-efficiency HEPA filter is capable of removing materials larger than 0.3 micrometres, such as smoke dust, pollen, allergens and viruses.

### *UV light*

Sterilises air passing through the light.

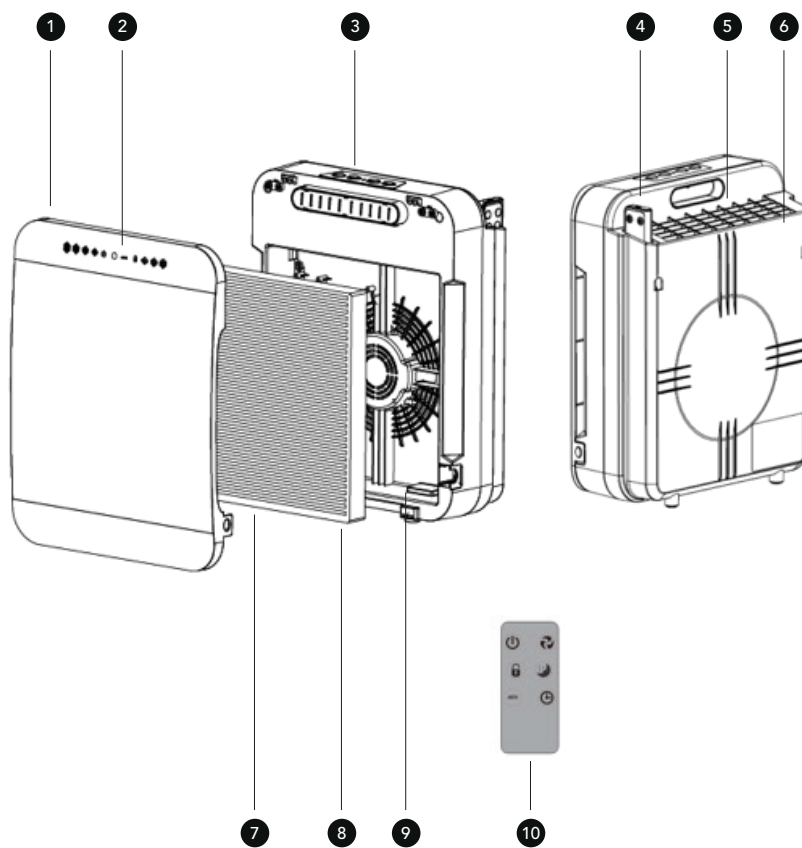
### *Ioniser*

The product generates negative ions to remove dust, odours, smells and bacteria from the air, making the indoor atmosphere fresh and clean.

### *Child-safety lock*

The child-safety lock is provided to prevent children from changing the purifying functions, which may affect the efficiency of the appliance.

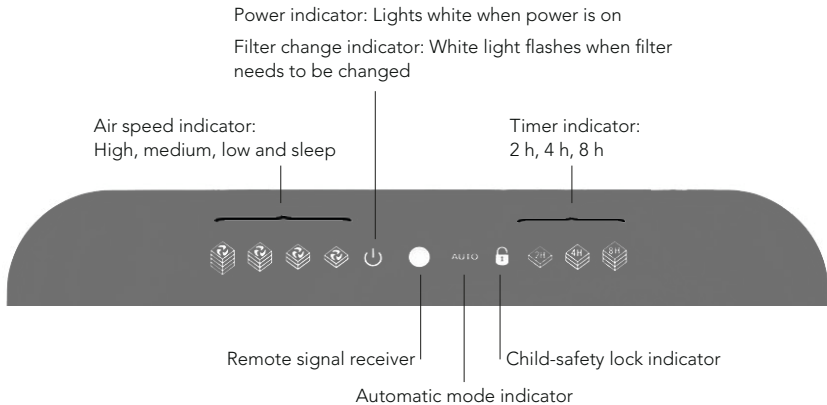
## Component functions



### 1 Front cover

As a safety precaution, the power will be automatically cut off when the front cover is opened. The front cover must be securely closed to reconnect the power.

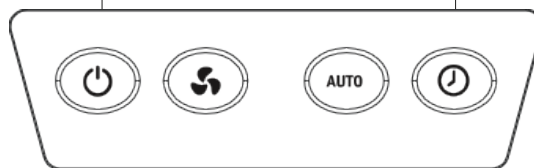
### 2 Control panel



### 3 Button configuration

On/Off button: Default is standby mode when connected to power.

Timer selection key: Default is continuous work followed by 2 h, 4 h, 8 h.



Air speed setting button: Default setting is low speed.

Filter timer reset button: Press and hold air speed button for 3 sec. to reset filter timer.

Automatic mode button: Press to enter auto mode when product is on.



#### 4 Remote control pedestal

When the remote control is not in use, place the remote here.

#### 5 Air outlet

Purified air outlet. (Please do not place any items on top of this component, as both the appliance and the item may be damaged.)

#### 6 Wall mounting holes

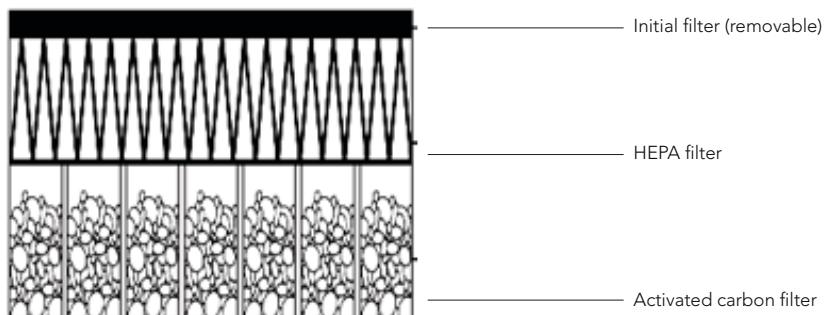
There are holes on the left and right of the appliance for mounting it on the wall. (The necessary wall studs must be installed by the user. For safety reasons, please ensure the wall studs are secure before mounting the appliance.)

#### 7 Complex filters

The complex filters consist of an initial filter, a HEPA filter, and an activated carbon filter. The initial filter mainly filters larger particles, while the HEPA filter is capable of eliminating materials larger than 0.3 micrometres, such as smoke, dust, pollen, allergens and viruses. The activated carbon filter absorbs hazardous materials such as toluene, formaldehyde and other odours in the air, and also promotes the decomposition of these hazardous materials.

The lifespan of the complex filters is approximately 8 months, with an estimated usage time of 8 hours in low speed mode each day. The lifespan is influenced by how polluted the air is, so the filters should be inspected manually before eight months has passed if you use the appliance in a polluted area. When the lifespan of the complex filters is reached, the appliance automatically informs the user to change the filters (by the power indicator flashing red). After changing the filter, please reset the appliance (press and hold the speed options button for 3 seconds to reset the appliance).

**Note:** The initial filter is washable. It should be replaced after 200 hours of work. New filters can be purchased directly from Wilfa or through our authorised retailers.



Cleaning instructions (Every 200 working hours)		
	Hand wash	Vacuum clean
Initial filter	✓	✗
HEPA filter	✗	✓

**8** *TiO<sub>2</sub> photocatalyst*

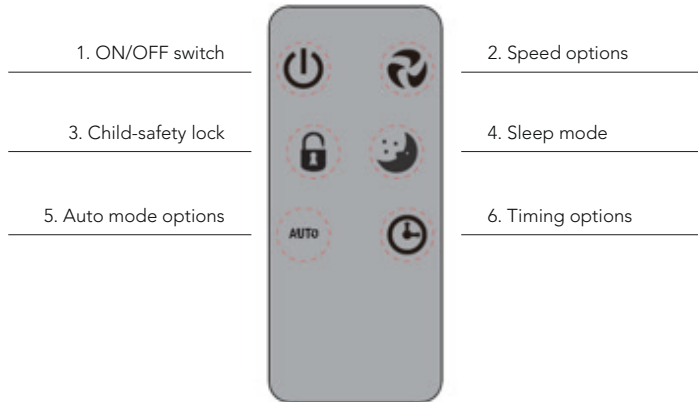
The TiO<sub>2</sub> photocatalyst works with a special UV-C light. It has a strong bactericidal function that efficiently cleans the air. Note: The TiO<sub>2</sub> photocatalyst has a lifespan of over 5,000 hours. Should replacement be required, please contact Wilfa or one of our authorised retailers.

**9** *Ioniser*

This product generates negative ions to remove dust, odours, smells and bacteria from the air, making the indoor atmosphere fresh and clean.

**10** *Infrared remote control*

Please keep a clear line of sight between the remote control and the receiver. (Remote effective distance: Approx. 5 m.)



## Operations

### 1 ON/OFF switch

Press the ON/OFF button to switch on the appliance (default is low speed mode with ioniser and TiO<sub>2</sub> photocatalyst on). Press the ON/OFF button again to switch off the appliance.

### 2 Speed control

Choose from 4 speed settings: SLEEP, LOW, MEDIUM and HIGH.

### 3 Timing control

The timing control allows you to set the appliance to turn off after 2, 4 or 8 hours (the button is on the remote control).

### 4 Auto mode **AUTO**

The appliance will work on a loop cycle in auto mode:  
High speed 2 h -> Medium speed 2 h -> Low speed 2 h.

### 5 Sleep mode

Shortcut to the sleep mode speed setting (the button is on the remote control).

### 6 Child-safety lock

Press to activate the child-safety lock function. All functions cannot be altered when in this mode (the button is on the remote control).

## Changing the filters

1. Open the front cover → 2. Detach the filters

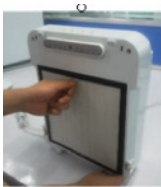


Disconnect the power, place both hands on the rounded bottom corners of the front cover and pull out.



Pinch the white belt on the filters with your fingers to pull the filters out.

3. Install the new filters → 4. Close the front cover

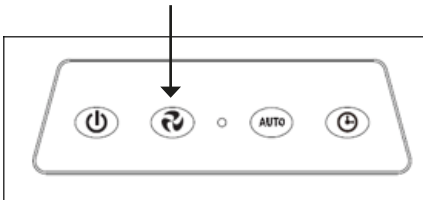


Insert the new filters with the white belt facing outwards. Ensure the initial filter is facing the air inlet.



Replace the front cover from top to bottom. Ensure the bottom part is securely in place.

5. Press to reset



Press the speed options button for 3 seconds to reset the filter timer.

## Safety notes

Please note that the following basic safety instructions should be followed while using the air purifier:

- To prevent electric shocks, please remove the power plug before maintaining or moving the appliance.
- To prevent damage and electric shocks, please do not clean the appliance with any kind of acid-base solution.
- To prevent electric shocks, please ensure your hands are not wet when inserting or removing the power plug.
- It is strictly prohibited to rinse the appliance with water. Do not use the appliance near water sources or volatile flammable items in order to prevent electric shocks.
- The product is not a toy. Therefore do not allow children to play with the appliance in order to prevent damage.
- Do not sit or stand on the appliance. Do not use the appliance if it is unstable or tilted.
- Do not obstruct the air outlet of the appliance as this may reduce the purifying efficiency.
- When an operating abnormality occurs, please unplug the appliance and send it to a maintenance centre for repair.
- Should you discover damage to the appliance, please do not use the appliance. Send it to a maintenance centre for repair.
- When cleaning, use a soft, dry cloth to gently wipe the appliance, or use a small brush to carefully clean the air inlets and outlets.

## Troubleshooting guide



### Warning

The front cover shall be opened **ONLY** after unplugging the unit to prevent electric shocks. When replacing or cleaning filters, please unplug the appliance.

Should malfunctions occur, please refer to the troubleshooting guide in the user manual. If the malfunction cannot be corrected, please contact us or an authorised retailer.

Malfunction	Items to check	Solving measures
The appliance is not working	Is the power switched on?	Switch on the power
	Is the connecting plug loose?	Connect the plug
	Is the front cover installed correctly and tightly?	Install the front cover
Odours from the air outlet	Filters releasing odours or dust	Replace the filters
	Filter lifespan expired	Replace the filters
Poor purifying efficiency	Is the indoor air too dry?	Increase indoor humidity
	The appliance is placed in an unventilated location or is blocked by a barrier	Change the location of the appliance and remove any barriers
No air from outlet	Foreign items blocking the air outlet or inlet	Remove foreign items
Invalid remote control	Are the batteries installed?	Install batteries
	Are the batteries installed correctly?	Install batteries correctly
	Are the batteries dead?	Replace with new batteries
	Is the remote control distance or angle out of range?	Remote effective distance: Approx. 5 m

## Specifications

	Specification
Model	AP-5
Effective area	10~20 m <sup>2</sup>
Fan settings	High, Medium, Low and Sleep
Timer setting	2 h, 4 h, 8 h
Power source	AC 220-240 V / 50 Hz
Total power consumption	35 W
Noise	28 dB (Sleep mode)
Negative ion release rate	3X10 <sup>6</sup> ions/cm <sup>3</sup>
TiO <sub>2</sub> photocatalyst	✓
HEPA filter	✓
Activated carbon filter	✓
Germicidal UV-C light	✓
Multi-air inlet technology	✓
Remote control	✓
Filter change indicator	✓
Safety lock	✓
Product dimension	394.8 mm x 310 mm x 148.2 mm
Package dimension	440 mm x 348 mm x 252 mm
Net weight	3.6 kg

Under the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE), such waste must be separately collected and processed. If in future you need to discard this product, please do not throw it out with your household rubbish. Please take this product to your nearest available collection point.





---

Under the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE), such waste must be collected separately and processed. If in future you need to discard this product, please do not throw it out with your normal rubbish. Please send this product to a collection point where one is available.

---



AS WILFA  
Industriveien 25  
1481 Hagan  
Norway

[wilfa.com](http://wilfa.com)







AS WILFA  
Industriveien 25  
1481 Hagan  
Norway

[wilfa.com](http://wilfa.com)